

我必须告诉你们的是，芭芭雅嘎是个坏女巫，很坏很坏。她经常出现在各地的故事当中，但出现最频繁的是俄罗斯、捷克和波兰的神话传说。有时候，她还会以一个大喊大叫的女巫形象出现，比如恶魔的祖母。但通常，她都是一个长着恶心长鼻子和大板牙的丑老太婆。她的头发乱得出奇，但那不是最糟糕的，最糟的情况是，她会小孩做成美味的晚餐。然后（吃过晚饭后），她会穿着大铁锅，骑着扫帚将她在天空飞行的痕迹清扫干净！

当一个作者打算写有关邪恶女巫的故事时，芭芭雅嘎是他能想到的最好题材。我希望你们能喜欢我们写的这一个，我还希望她能让你们害怕得浑身发抖。

安娜

图书在版编目 (CIP) 数据

吃人女巫芭芭雅嘎 / (澳) 芬伯格 (Fienberg, A.),
(澳) 芬伯格 (Fienberg, B.) 著; (澳) 甘博 (Gamble,
K.) 绘; 范晓星译. — 长春: 吉林出版集团有限责任公司,
2009

(超级冒险王)

书名原文: Tashi and the Baba Yaga

ISBN 978-7-5463-0089-4

I. 吃… II. ①芬…②芬…③甘…④范… III. 儿童文学 -
故事 - 澳大利亚 - 现代 IV. I611.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第208434号

TASHI AND THE BABA YAGA by Anna Fienberg and Barbara Fienberg, Illustrations by Kim Gamble

Copyright: ©1998 text by Anna Fienberg and Barbara Fienberg, Illustrations by Kim Gamble

This edition arranged with ALLEN & UNWIN

through BIG APPLE TUTTLE-MORI AGENCY, LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2008 KING-IN CULTURAL (BEIJING) CO., LTD.

All Rights Reserved

版权合同登记号: 07-2008-2009

本书版权由耕林文化(北京)有限公司取得, 授权吉林出版集团有限责任公司独家出版发行,
版权所有, 侵权必究!

吃人女巫芭芭雅嘎 [澳] 安娜 芭芭拉 / 文 奇姆·甘博 / 绘 范晓星 / 译

出 版: 吉林出版集团有限责任公司

(长春市人民大街4646号, 邮政编码 130021)

出 版 人: 吴 红

监 制: 敖 德

特邀编辑: 吴雪 森林 司南

责任编辑: 李 强 (qianglee315@hotmail.com)

发 行: 吉林出版集团有限责任公司 (010-63106240)

制 作: 耕林文化(北京)有限公司 (<http://www.hx-wh.com>)

印 刷: 环球印刷(北京)有限公司 (010-61202508)

开 本: 889mm × 1194mm 1/32

印 张: 14 字 数: 54千

版 次: 2009年1月第1次印刷

定 价: (全七册) 56.00元 (每册) 8.00元

ISBN 978-7-5463-0089-4

凡本社图书出现倒装、缺页、脱页等质量问题, 由印刷厂负责调换

超级冒险王 5

吃人女巫芭芭雅嘎

[澳] 安娜 芭芭拉/文

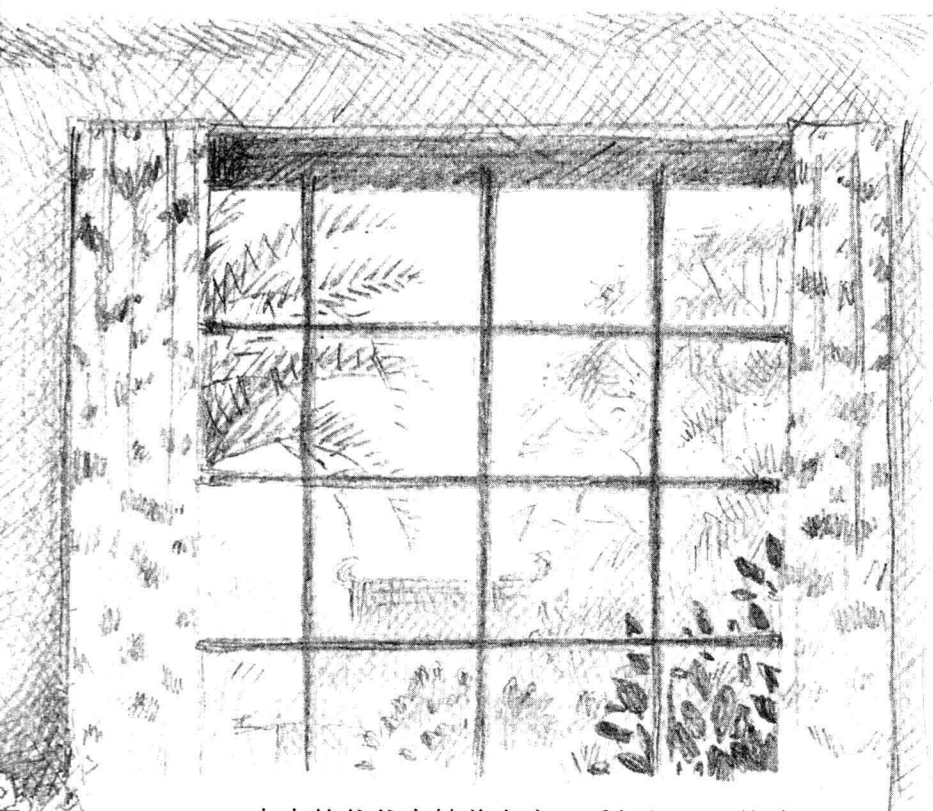
[澳] 奇姆·甘博/绘

范晓星/译



吉林出版集团有限责任公司





杰克的爸爸半躺着在床上看报纸——他感冒了，一整盒纸巾几乎全被用光了。爸爸大声地念道：“‘海景吉屋待售’，杰克，你说我们到海边买一栋房子怎么样？”他擤了一下鼻子，又接着说：“想想看，晨曦中，在清凉的海水里游泳，遥望一轮旭日从海平线冉冉升起。多惬意啊！你看这一栋怎么样——个性独特的小木屋。”

“这房子太小了，比马蜂窝大不了多少。其实，我还是喜欢咱们现在住的地方，我的朋友都住在附近。”杰克眯起眼睛，调皮地用手敲着小鼻子，意味深长地说，“还有，找新房子的时候，可要当心，因为你永远也猜不出会遇到什么。”



“是吗？”爸爸放下手中的报纸，向床里面挪了挪，给杰克腾出了一块地方。他兴奋地搓着双手，毫无疑问，他知道杰克又要讲一个关于扎西的故事了。自从扎西搬到他们家附近，并且跟杰克成为无话不谈的好朋友之后，杰克的爸爸和妈妈已经听过好几个神奇的冒险故事了。

爸爸说：“我猜，你的朋友扎西是不是一个买房高手？”

“没错。那是扎西还在老家的时候，有一天，一座木屋从天而降，出现在他的村庄里。”

“从天而降？”爸爸惊讶地问，“房子怎么会飞呢？哎，你先等一会儿。妈妈——”爸爸扯开嗓门高声喊：“老婆大人，快来呀，杰克又要讲扎西的冒险故事啦！”

他冲杰克做了个鬼脸，补充说：“要是现在不喊她来听，以后可有我好瞧的。”

妈妈上气不接下气地冲进卧室，怀里抱着一筐来不及洗的脏衣服。她把衣服一股脑儿扔在地板上，爬上床挤在爸爸身边。

“开始吧！”她又瞥了一眼地上的脏衣服，“让它们一边儿待着去吧。快，你们讲到哪儿了？”



“好吧，那我开始讲喽，事情是这个样子的……”不过，杰克一想起昨晚扎西给他讲的故事，不由得打了个冷战，“那是一场史无前例的灾难，芭芭雅嘎^①伴着狂风暴雨，从天而降，到达了那个村庄。”

“芭芭雅嘎是谁？”爸爸咳嗽起来，“买房子的？”

“爸爸，请你注意听，这样你才能明白。”



“也拜托你别冲我咳嗽。”妈妈说。

杰克接着讲下去：“那天晚上，下着瓢泼大雨，冰冷刺骨。街面上飞沙走石，狂风掀翻了鸡窝，使得母鸡们无家可归。大树的枝杈被风刮得七零八落，整栋的房子都被风吹到几里之外！”

① Baba Yaga 是俄罗斯民间传说里的巫婆，住在长着鸡爪的森林木屋里，专门吃小孩。





“第二天早上，扎西来到街上发现人们正都心急如焚地在瓦砾中寻找着自家散落的家什，于是扎西热心地帮助他遇到的每一个人。他拾起地上的锅、枝头的拖鞋，就这样，越走越远，不知不觉来到村外。

“扎西一直看着上面，一不小心，差点踩到一只乌鸦。这只乌鸦被地上的树枝卡住，动弹不得。扎西小心地把乌鸦从树枝中救出来，放到处长满苔藓的小土坡上。乌鸦很虚弱，说它想喝水，扎西就把自己水壶里的水倒出来，给乌鸦解渴。

“乌鸦说：‘谢谢你，以后你就叫我黑老大吧。咱们已经是朋友了，也许有一天我能帮上你。’”



“啊哦，下面的故事一定很精彩。”爸爸兴奋地说，连擤鼻涕都快活得像吹喇叭。



“没错。”杰克接着说，“扎西走进了森林，发现原先什么都没有的空地上，突然出现了一座房子。那是一座非常古怪的房子！房屋下，露出两只皱皱巴巴的鸡爪子，爪子尖紧紧抠进土里。屋顶上面是一根曲里拐弯的烟囱，冒着同样曲里拐弯的青烟。”



“哎呀，这就对了！”爸爸又擤了擤鼻子，“跟报纸广告上写的一样：‘个性独特的小木屋’！”

“呃——扎西真的想看看里面什么样子吗？”妈妈问。

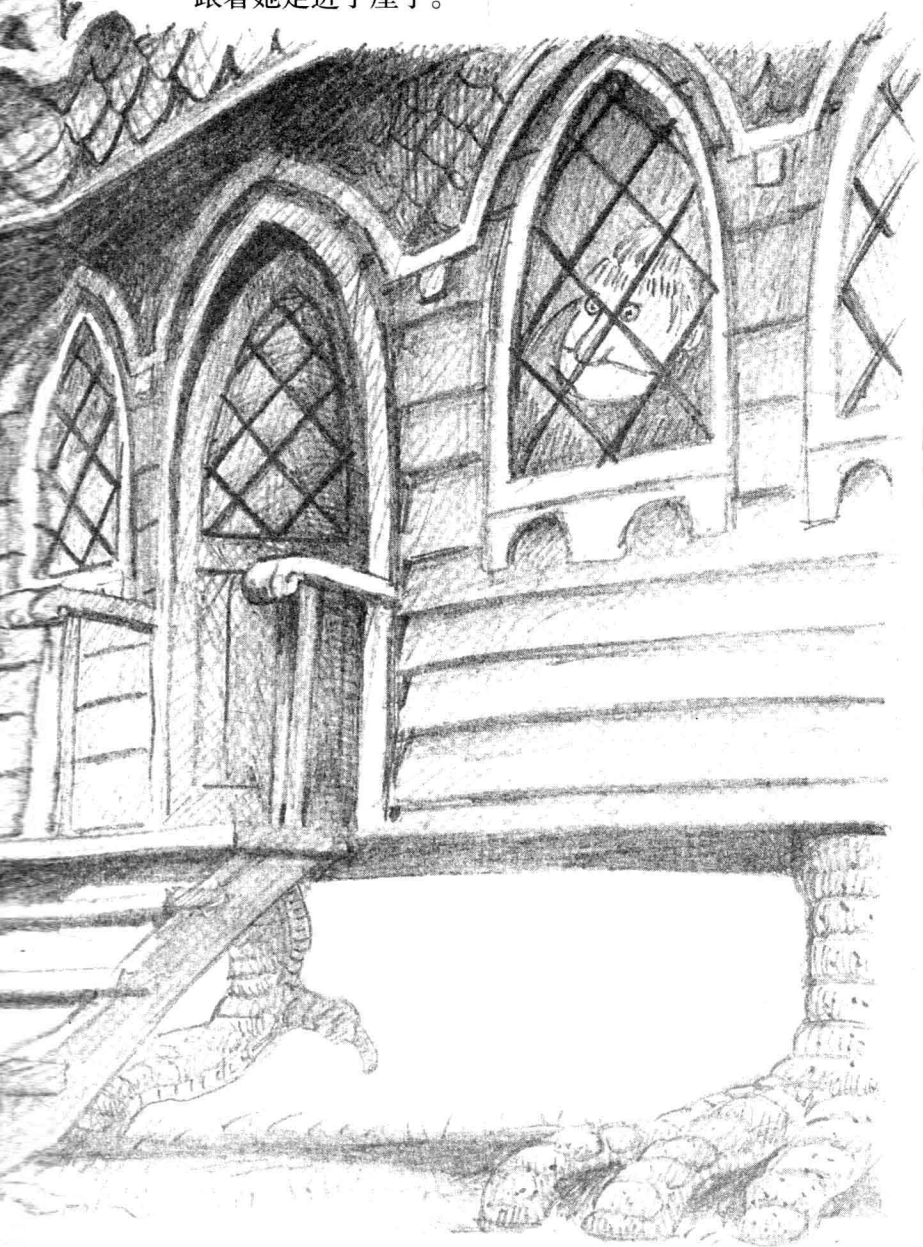


杰克说：“你们听我说呀，事情是这个样子的：扎西放下手里的东西，悄悄地爬过去。他想看看房子里是什么，可是又有些害怕。就在那时，门突然打开了，一个老太婆迈步走出门来。

“‘啊哈！阿兰卡！快来看，我们搬家之后的第一位客人！’她冲房子里大喊，一个姑娘走到窗前。这个老太婆又转身对扎西说：‘来吧，小伙子，你不进来喝杯茶，跟我们聊会儿天吗？’



“扎西先是犹豫了一下，可他还是忍不住好奇，想看看房子里面是什么样子。于是他谢过老太婆，跟着她走进了屋子。”





“房间的角落里有一个巨大的火炉，旁边的小木凳上，躺着一只拔了半截毛的鹅。年轻姑娘站在那里，手上沾满了湿乎乎的鹅毛和滴滴答答的血迹。

“扎西一边喝茶，一边问老太婆，为什么她的房子会突然出现在森林里。老太婆俯过身来，紧贴着扎西的脸，缓缓地、粗声粗气地说：‘我叫芭芭雅嘎，从遥远的地方来——很远很远。暴风雨把我的房子吹过群山，吹到这片森林里。可是我不想在此处久留。这里死气沉沉的，到处都看不见小孩的影子。’她的声音真难听，嘶哑得就像砂纸在木头上蹭来蹭去。她贼溜溜地死盯着扎西，又伸出手来掐了掐扎西胳膊上的肉，说道：‘不过呀，你看上去倒是挺嫩的。你知道我最喜欢吃啥吗？是“脆皮肥仔”！’

